

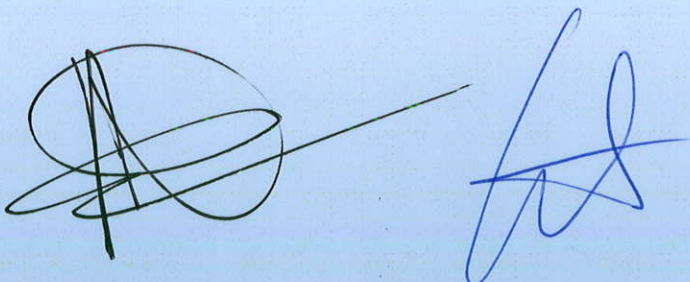


**EAJ-PNV eta PSE-EEren ARTEKO  
AKORDIOA  
ARABAKO FORU ERAKUNDEETAN  
Vitoria-Gasteiz, 2015eko uztailaren 3**

**ACUERDO  
ENTRE EAJ-PNV Y PSE-EE  
EN LAS INSTITUCIONES FORALES DE  
ÁLAVA  
Vitoria-Gasteiz, 3 de julio de 2015**

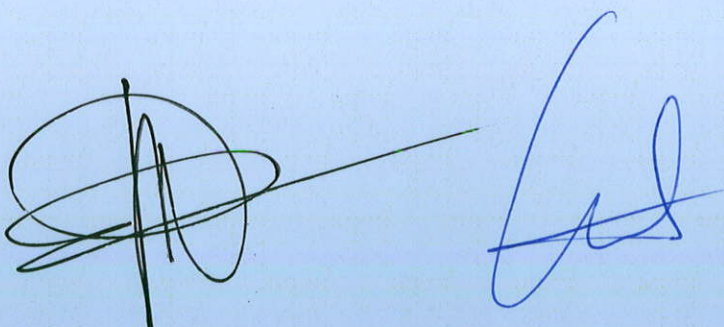
## AURKIBIDEA INDICE

I.	<b>SARRERA</b>	
	PREÁMBULO .....	4
II.	<b>ARABAREN ERRONKAK</b>	
	RETOS DE ARABA.....	7
III.	<b>PROGRAMA-KONPROMISOAK</b>	
	COMPROMISOS PROGRAMÁTICOS.....	10
	• <b>Ekonomia berreskuratzea, legegintzaldiko lehentasuna</b> La recuperación económica, prioridad de la legislatura.....	10
	• <b>Logistikaren aldeko apustua, Arabaren lidergoa</b> <b>berreskuratzeke gakoa.</b> La apuesta por la logística, un elemento clave para la recuperación del liderazgo de Álava.....	13
	• <b>Gizarte zerbitzuak</b> Servicios sociales.....	15
	• <b>Foru Ogasuna. Zerga sistema. Iruzurra prebenitzea</b> <b>eta haren aurka borrokatzea.</b> Hacienda foral. Fiscalidad. Prevención y lucha contra el fraude...	18
	• <b>Lehen sektorea</b> Sector primario.....	19





- **Lurralde oreka**  
Equilibrio territorial..... 21
- **Kultura**  
Cultura..... 22
- **Kirola**  
Deporte..... 23
- **Euskara**  
Euskera..... 24
- **Gazteria**  
Juventud..... 26
- **Ingurumena**  
Medio ambiente..... 27
- **Herri lanak eta garraioak**  
Obras públicas y transportes..... 28



Two handwritten signatures, one in black ink and one in blue ink, are present at the bottom of the page.





## I.- SARRERA

Pasa den maiatzaren 24an euskal herritarrek Biltzar Nagusietarako beren ordezkariak aukeratzeko botoa eman zuten.

Ekintza demokratiko horren emaitza aniztasun handiko ordezkaritza-mapa bat izan da, alderdi politiko bakar batek ere ez baitu gobernatzeko gehiengo osoa lortu. Zatikatzeko politiko hori ez da berria gure artean; izan ere, lehenengo hauteskunde demokratikoetatik gaur egunera arte agertu izan da.

Arabarrek bertako erakundeak gobernatu ahal izateko akordioa, konpromisoa eta erantzukizuna eskatzen dituen egoera politiko zatikatua diseinatu dute hauteskontzien bidez. Konpromiso hori nekez bana daiteke hautesle arabarrek hauteskunderako deialdian adierazitakotik. Gure Lurraldea antolatzeko, argi dago gure gizarteak politikaren, ekonomiaren, gizartearen eta kulturaren aldetik bizi duen konplexutasuna gure gain hartu behar dugula.

Gure erakundeen zatikatze politikotik eratorritako mandatuen

## I.- PREÁMBULO

El pasado 24 de mayo, la ciudadanía vasca emitió su voto para decidir quiénes serían sus representantes en las Juntas Generales.

Fruto de ese ejercicio democrático se ha configurado un mapa representativo de notoria pluralidad en el que ningún partido ha obtenido mayoría absoluta para gobernar. Esta fragmentación política no es nueva entre nosotros, pues se ha manifestado permanentemente desde las primeras elecciones democráticas hasta nuestros días.

La ciudadanía alavesa ha diseñado, a través de las urnas, un escenario político fragmentado que obliga al acuerdo, al compromiso y a la corresponsabilidad para la gobernabilidad de sus instituciones. Difícilmente ese compromiso puede disociarse de la expresión manifestada por los electores alaveses en la convocatoria de elecciones. La organización de nuestro Territorio implica la asunción inequívoca de la complejidad política, económica, social y cultural en que se inserta nuestra sociedad.

El mandato derivado de la fragmentación política de nuestras



gobnuaren koalizioak bilatzeko eskatzen du derrigorrez. Horrela, gure Lurralde Historikoak datozen lau urteetan izango dituen erronkei erabakigarritasun eta erantzukizun osoz aurre egiteko gai izango den Gobernu Programa bat garatzeko beharrezkoak diren sendotasuna eta egonkortasuna eskainiko dizkiegu arabarrei. Gaur egun gure gizarteak bizi dituen erronkek zilegitasuna eta ordezkari-tza izango dituen koalizio bat eskatzen dute, gure dibertsitate eta aniztasun politikoa ere erakusten dituen.

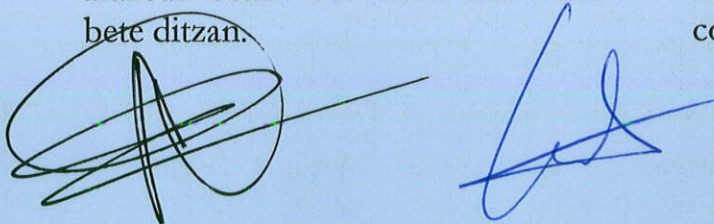
Oinarri horretatik, hots, politikoki konplexua den gizarte baten esparruan hitz egitetik eta elkar ulertzetik, abiatzen da akordio hau sinatzen dugunok garatu nahi dugun erakunde-ekintzaren helburua: arabarren beharrezane-erantzutea. Ziur gaude gaur egun Araban dauden beharrezanek eta erronkek uko egitean oinarritu ordezkari-tza guztion erantzukizunean oinarritzen diren akordioak eskatzen dituztela.

Guztione-erantzukizun horrek orain badu zehaztua izateko esparru konkretu bat: Arabako Foru Aldundia. Gure erkidegoaren egitura politikoa garrantzia ematen dio Foru Erakundeari, gure herrialdea eraiki dezan eta ondorioz, arabarren arazoak ebatzi eta haien helburuak bete ditzan.

instituciones hace ineludible la búsqueda de coaliciones de gobierno que ofrezca a la ciudadanía alavesa la solidez y estabilidad necesarias para desarrollar un Programa de Gobierno capaz de afrontar, con decisión y responsabilidad, los retos que nuestro Territorio Histórico deberá abordar en los venideros cuatro años. Los retos que nuestra sociedad afronta hoy, precisan de una coalición con la legitimidad y representatividad suficiente y, también debe ser dicho, exponente de nuestra diversidad y pluralidad política.

Sobre esa base, el diálogo y el entendimiento en el marco de una sociedad políticamente compleja, se asienta la intención única de la acción institucional que los firmantes pretendemos desarrollar: responder a las necesidades de los alaveses. Estamos convencidos que las necesidades y retos que plantea hoy Álava precisan de acuerdos no sustentados en la renuncia y sí arraigados en la corresponsabilidad.

Esa corresponsabilidad tiene hoy un marco concreto en el que definirse: la Diputación Foral de Álava. La estructura política de nuestra Comunidad, dota a la Institución Foral de una importancia eminente para la construcción de nuestro País y, en consecuencia, para la resolución de







Arazo eta helburu guzti horien artean badago bat, hasiera-hasieratik azpimarratu nahi duguna: **Gizarte solidario bat lortzea, gure lehenengo kezkaren adierazgarri: enplegu duina, justizia eta berdintasun soziala.**

Gainera, solidarioa izan nahi duen gizarte orok gaurtik hasita erabakigarritasunez aurre egin behar dio langabeziaren arazoari, gizarte-sarea desegiten eta desorekatzen duen lehenengo faktorea delako. Bazterkeria ekonomikoaren eta gizarte-bazterkeriaren aurkako borroka jardun politikoaren helburu nagusietako bat izan behar da.

Horrela izanik, kolektiboak integartzeko helburua (gazteen kolektiboa eta ingurune ekonomiko berrira egokitzeko zailtasunak dituzten langileena, esaterako) oinarritzkoa izan behar da nazioartean ezaguna eta lehiakorra izan nahi duen gizarte batean.

los problemas y aspiraciones de la ciudadanía alavesa.

Entre ese cúmulo de problemas y aspiraciones hay uno que, desde un principio, queremos resaltar y señalar: **la consecución de una sociedad solidaria como expresión de nuestra primera preocupación: el empleo digno, la justicia e igualdad social.**

Además, una sociedad que desee construir la solidaridad debe, necesariamente hoy, afrontar decididamente el problema del desempleo como primer factor de desintegración y desvertebración del tejido social. La lucha contra la exclusión económica y la marginación social deben ser un objetivo central de la actuación política.

Así, el objetivo de integración de colectivos como el de los jóvenes, los trabajadores y trabajadoras con dificultades de adaptación al nuevo entorno económico, debe ser central en una sociedad que pretende alcanzar el reconocimiento y la competitividad a nivel internacional.





## II.- ARABAREN ERRONKAK

Industria asko dagoen lurraldea da Araba, azken hamarkadetan bizikaltate handia lortu duena eta betidanik kalitatezko zerbitzu publiko eta gizarte zerbitzuak eskaini izan dituena.

Hala ere, azken urteotan errealitate hori aldatu egin da, krisiak gogor astindu baitu Araba. Ondorioz, enpresa askok itxi egin behar izan dute eta langabetuen kopurua izugarri hazi da. Arabak zailtasunak ditu langabetuen kopurua murrizteko eta azken urte honetan langabeziaren bilakaera Bizkaian eta Gipuzkoan baino okerragoa izan da.

Horrez gain, azkenengo legegintzaldi honetan gizarte zerbitzuen kalitatea jaitsi da. Hori Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzuan nabaritu da gehienbat.

Datorren legegintzaldian honakoak izango dira Arabaren lehentasunak:

- Arabako ekonomia berreskuratzea, bereziki industriari dagokionez, trakziozko elementua izatez gain kalitatezko enplegu egonkorra sor dezakeelako. Enplegua berreskuratzea

## II.- RETOS DE ARABA

Araba es un territorio con fuerte implantación de la industria, que alcanzó en las últimas décadas un alto nivel de vida, y en el que ha existido una amplia tradición de calidad en sus servicios públicos y sociales.

Sin embargo durante los últimos años esta realidad se ha visto alterada, la crisis ha golpeado con fuerza a Araba, provocando el cierre de empresas y un aumento importante del número de desempleados. Araba está teniendo dificultades para reducir el número de desempleados, y durante el último año la evolución del desempleo ha sido peor que en Bizkaia y Gipuzkoa.

Además durante esta última legislatura se ha producido una pérdida de calidad de los servicios sociales, que ha sido significativa en el caso del Servicio de Ayuda a Domicilio.

De cara a la próxima legislatura las prioridades de Araba se centran en:

- La recuperación de la economía alavesa, especialmente de su industria, que puede hacer de elemento tractor y generar además empleo estable y de calidad. La recuperación del empleo debe



hurrengo foru gobernuaren helburu nagusietako bat izan behar da. Araba ekonomiaren, enpleguaren eta bizi-kalitatearen arloan lehena izatea lortzea izan behar litzateke helburua.

- Zerbitzu publikoen eta gizarte zerbitzuen kalitate maila berreskuratzea. Pasa den legegintzaldian gainbeheran egon ondoren, orain ahalik eta epe laburrenean Araba zerbitzu publikoen eta gizarte zerbitzuen alorrean berriro ere lehena izatea lortu behar dugu.
- Lurralde oreka lortzeko, ezinbestekoa da inbertsio publikoak berreskuratzea.

Lehentasun horiekin batera, ondorengoak ere aipatu beharra dago:

- Herritarrek Arabako politikan duten parte-hartzea areagotzea eta erakundeen gardentasuna hobetzea.
- Erakundeak haien artean lankidetzan aritzea, Eusko Jaurlaritzarekin zein udal, Kuadrilla eta Kontzejuekin.

constituirse en un objetivo central del próximo gobierno foral. El objetivo debe ser convertir Araba en un territorio líder en economía, en empleo, en calidad de vida.

- La recuperación del nivel de calidad de los servicios públicos y los servicios sociales. Después de una legislatura en el que se ha producido una situación de deterioro, es necesario lograr que en el menor plazo posible Araba vuelva a ocupar una posición de liderazgo en servicios públicos y servicios sociales.
- Para avanzar en el equilibrio territorial es prioritario la recuperación de las inversiones públicas.

Junto con estas prioridades resulta imprescindible incidir en:

- La necesidad de avanzar en la participación de la ciudadanía en la política alavesa así como en mejorar la transparencia de las instituciones.
- La colaboración interinstitucional, tanto con el Gobierno Vasco, como con Ayuntamientos, Cuadrillas y



### Concejos.

Planteatu ditugun jarduketak aurrera eramateko eta helburuak lortzeko, baliabideak behar dira. Horregatik, zerga-iruzurraren aurkako borroka hobetu eta indartu nahi dugu eta lortutako emaitzak kuantifikatu nahi ditugu.

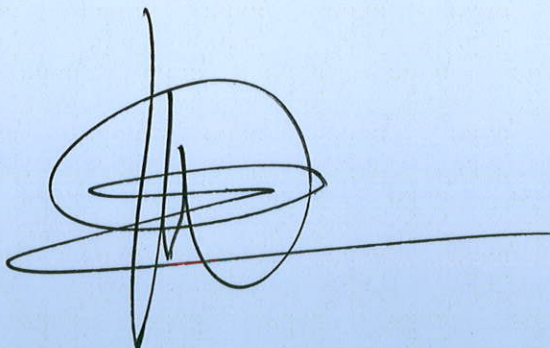
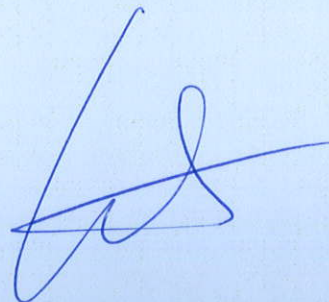
Akordioak bilatzea eta desberdinen arteko batasuna dira gure gain hartutako konpromisoak, guztion interesekoak diren, gizarte-funtzioa duten eta ekonomikoki bideragarriak diren proiektuak gauzatzeko.

Gure foru erakundeetan gehiengoak osatuta bakarrik lor daitezke helburu horiek eta hori dela-eta, EAJ-PNVk eta PSE-EEK programa-puntu hauek garatzea erabaki dute.

Para desarrollar las acciones y conseguir los objetivos que nos planteamos, se necesitan recursos. Por eso queremos mejorar e intensificar la lucha contra el fraude fiscal y cuantificar sus resultados.

Nuestro compromiso es la búsqueda de acuerdos y la suma entre diferentes para conseguir llevar a cabo proyectos de interés público, con una función social y viabilidad económica.

Entendiendo que estos objetivos sólo se pueden conseguir desde la conformación de mayorías en nuestra institución foral EAJ-PNV y PSE-EE acuerdan el desarrollo de estos puntos programáticos.

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the right.A handwritten signature in blue ink, featuring a prominent vertical stroke on the left and several smaller loops and strokes to the right.



### III.- PROGRAMA- KONPROMISOAK

#### EKONOMIA BERRESKURATZEA, LEGEGINTZALDIKO LEHENTASUNA.

Beharrezkoa da Aldundiak ekoizpen ekonomia modu aktiboan babestea, ekonomia berreskuratzen eta kalitatezko enplegua sortzen laguntzeko.

Horretarako, kontuan hartu beharra dago Arabako ekonomiaren izaera industrial garbia eta beraz, lurraldeko ekonomia berreskuratzeko traktziozko elementu modura erabili behar da industria.

Ondorengo ekimenak jarriko dira martxan:

- Arabako ekonomia birsortzeko mahaia eratzea. Ekonomiaren eta gizartearen alorreko eragileak bilduko dira bertan, errealismotik eta adostasun zabalenetik abiatuz Arabako ekonomia bultzatzea posible egingo duten oinarri komunak adosteko.
- Industriari Laguntzeko Plana egitea, Araban enpresak ezartzea eta jada existitzen direnak mantentzea eta haztea lortu nahi duten

### III.- COMPROMISOS PROGRAMÁTICOS

#### LA RECUPERACIÓN ECONÓMICA, PRIORIDAD DE LA LEGISLATURA

Es necesario que la Diputación tenga un papel activo de apoyo a la economía productiva que ayude en la recuperación económica y en la generación de empleo de calidad.

Para ello, ha de tenerse en cuenta el carácter netamente industrial de la economía alavesa, por lo que se ha de utilizar la industria como elemento tractor de la recuperación económica del territorio.

Se pondrán en marcha las siguientes iniciativas:

- Mesa por la regeneración económica en Álava a la que serán convocados agentes económicos y sociales para desde el realismo y con el mayor consenso posible, acordar unas bases comunes que posibiliten el impulso de la economía alavesa.
- Plan de Apoyo a la Industria, con medidas que pretenden la instalación de empresas en Álava y el mantenimiento y crecimiento de las existentes,

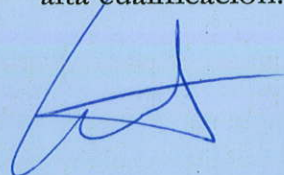


neurriekin. Horretarako, lurzoru industrial behar bezala kudeatu beharko da, industrialdeak hobetu eta modernizatu beharko dira eta zuzeneko laguntza eman beharko zaie inbertsio-proiektuei, betiere lege-esparruaren baitan. Arabako ekonomiaren trakziozko sektoreak garatzeko Plan Estrategiko bat ezartzea litzateke kontua. Sektore horien artean egongo liriateke, besteak beste, automobilgintzaren sektorea, logistikarena, energiarena, aeronautikarena, makina-erremintarena eta hodia, ardogintzarena, etab.

- Enplegu Plana egitea, Eusko Jaurlaritzarekin, Kuadrillekin eta udalekin lankidetzan. Langabezia maila altuena duten lurraldeko eremuetan aplikatu beharko litzateke bereziki.
- Lan merkatuan sartzeko zailtasun bereziak dituzten kolektiboen kontratazio mugagabea sustatzeko neurriak ezartzea, zuzeneko diru-laguntzen bidez.
- Kualifikazio altua duten pertsonen talentua hautemateko eta mantentzeko programa bat

mediante una adecuada gestión del suelo industrial, la mejora y modernización de los polígonos industriales y la ayuda directa a nuevos proyectos de inversión dentro del marco legal. Se trata de establecer un Plan Estratégico de desarrollo de los sectores productivos tractores de la economía alavesa, entre los que cabe citar entre otros el sector automovilístico, logístico, energético, aeronáutico, de máquina herramienta y tubo, vitivinícola, etc.

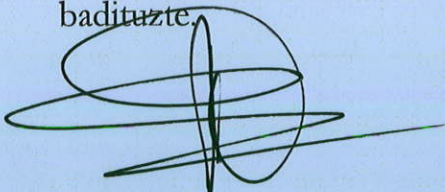
- Plan de Empleo, en colaboración con el Gobierno Vasco, Cuadrillas y Ayuntamientos, con especial incidencia en las zonas del territorio con mayor nivel de desempleo.
- Medidas de fomento de la contratación indefinida de colectivos con especiales dificultades para su inserción en el mercado laboral, mediante la subvención directa.
- Implantación de un programa de captación y mantenimiento del talento para personas de alta cualificación.





ezartzea.

- Ekintzailetzarako eta enpresak kudeatzeko zerbitzu zentralizatu bat ezartzea, Eusko Jaurlaritzarekin, Kuadrillekin eta udalekin lankidetzan.
- Lanbide-heziketa bultzatzea eta prestakuntza duala babestea, lurralde historikoko enpresekin eta hezkuntza zentroekin batera finantzatuz.
- Aukera Berriko Programa bat martxan jartzeko aukera aztertu eta baloratzea, krisialdiaren ondorioz negozioa galdu duten autonomoentzat.
- Elkartekiko hitzarmen egonkorren sistema bat ezartzea. Horretarako, elkarte horien lana homologatuta egon beharko da eta helburuak eta ekintzak ezarri beharko dira Arabako Foru Aldundiarekin batera, elkarteen jarduna eta enplegua egonkorrak izan daitezten, betiere haien lana Lurraldean beharrezkoa bada eta administrazioek ase ezin dituzten beharrianak asetzen badituzte.
- Implantación, en colaboración con el Gobierno Vasco, Cuadrillas y Ayuntamientos, de un servicio centralizado de emprendimiento y gestión empresarial.
- Impulso a la Formación Profesional y apoyo a la formación dual, mediante su financiación en colaboración con las empresas y centros educativos del territorio histórico.
- Analizar y valorar la puesta en marcha de un Programa de Nueva Oportunidad para autónomos que han perdido sus negocios por la crisis.
- Establecer un sistema de convenios estables con las asociaciones, previa homologación de su trabajo, fijando los objetivos y las acciones con la Diputación Foral de Álava, con el fin de dar estabilidad a su actividad y su empleo, siempre que su trabajo sea necesario en el Territorio y cubra necesidades donde las administraciones no llegan.





- Turismorako eta ekonomia sustapenerako programa bat ezartzea, merkataritzaren sektorea eta ostalaritzarena, museoak, aztarnategiak eta natur parkeak planifikatutako jardueren zirkuitu baten parte izan daitezten.

Ekonomia berreskuratzeko estrategiaren baitan, hurreko merkataritza eta turismoa babesteko politikak ezarriko dira, batez ere ekoturismoa eta turismo berdea babesteko.

## LOGISTIKAREN ALDEKO APUSTUA, ARABAREN LIDERGOA BERRESKURATZEKO GAKOA

Enpresen lehiakortasuna hobetu dezaketen eta enpresa berriak erakarri ditzaketen lehen mailako bereizgarriak dira Arabaren kokapen geografikoa eta jada eraikita dauden azpiegituren erabilgarritasuna.

Zentzu horretan, honako ekimen hauek gauzatuko dira:

- Forondako Aireportua berriro ere 24 orduz irekita egoteko eta mugakaitzaren postua

- Implementar un programa de turismo y promoción económica para que el sector comercial, el sector hostelero, museos, yacimientos, parques naturales, formen parte de un circuito de actividades planificado.

Dentro de la estrategia para la recuperación económica se establecerán políticas de apoyo al comercio de proximidad y al turismo, haciendo especial hincapié en el ecoturismo y el turismo verde.

## LA APUESTA POR LA LOGÍSTICA, UN ELEMENTO CLAVE PARA LA RECUPERACIÓN DEL LIDERAZGO DE ÁLAVA

La situación geográfica de Álava y la disponibilidad de infraestructuras ya construidas constituyen un elemento diferenciador de primer nivel que puede mejorar la competitividad de las empresas y atraer otras nuevas.

En este sentido, se pondrán en marcha las siguientes iniciativas:

- Reclamación política de la reapertura 24 Horas del Aeropuerto de Foronda y recuperación del Puesto de



berreskuratzeko eskatuko dugu. Sustapen Ministerioari eta AENARI egindako eskaera mantenduko dugu eta posible diren neurri guztiak hartuko ditugu aipatutako guztia berreskuratzeko, gainerako euskal erakundeen laguntzarekin.

- Euskal aireportu-estrategia bat babestuko dugu, Foronda erreferentziatzeko aireportua izan dadin, ez bakarrik salgaien garraiorako, bidaiarien garraiorako ere bai. Horretarako ahalik eta gehien aprobetxatuko lirateke aireportuaren indar-guneak, gainerako euskal aireportuen laguntzarekin.
- Forondako Aireportuan aeronautikaren industriari lotutako enpresa-parke bat sortzea bultzatuko dugu; izan ere, hori guztiz garatuz gero, aireportuaren eraginkortasun osoa berreskuratu ahalko litzateke. Dena den, berreskuratzen denera arte enpresa-parkea egiteko pausoak ematen jarraituko dugu.
- Abiadura handiko trenaren obrak azkar bukatzeko eskatuko dugu, eta goi ordokiarakin eta

Inspección Fronterizo. Se mantendrá la reclamación ante el Ministerio de Fomento y AENA y se adoptarán, en colaboración con el resto de instituciones vascas, las medidas que estén al alcance de las mismas para dicha recuperación.

- Apoyo a una estrategia aeroportuaria vasca para conseguir que Foronda sea un aeropuerto de referencia no sólo en mercancías sino también en vuelos de pasajeros aprovechando al máximo sus potencialidades y en coordinación con el resto de aeropuertos vascos.
- Se impulsará la creación de un parque empresarial en el Aeropuerto de Foronda ligado a la industria aeronáutica, bien entendido que el pleno desarrollo del mismo está vinculado a la recuperación de la plena operatividad del aeropuerto. No obstante, hasta que se produzca dicha recuperación se continuarán dando pasos para el desarrollo del parque empresarial.
- Reclamación política de la rápida finalización de las obras del tren de alta velocidad, así como de su conexión con la



Frantziarekin konektatzeko.

- Arabaren aldeko apustua egingo dugu Lurralde Logistiko modura, Arasur-Jundiz-Foronda ardatza aprobetxatuz eta Bilboko Portuarekin lotuz.
- Jundizen salgaien estazio intermodal bat ezartzearen alde egingo dugu.

meseta y con Francia.

- Apostar por Álava como Territorio Logístico, aprovechando el Eje Arasur-Jundiz-Foronda y vinculándolo al Puerto de Bilbao.
- Apoyar la instalación en Jundiz de una estación intermodal de mercancías.

## GIZARTE ZERBITZUAK

Elkartasunak erakundeetan duen adierazpena gizarte-politika da. Langabeziaren, gaixotasunen, ezgaitasunen, zahartzearen, babesgabeziaren eta berdintasun ezaren inguruan dauden arrisku eta ahultasun maila guztiei erantzuteko ekintza publikoak biltzen ditu bere baitan.

Arabak azken hamarkadetan izan dituen ezaugarri garrantzitsuenetako bat Gizarte Zerbitzuen arloan aitzindaria eta gidaria izatea da. Lidergo hori, ordea, azken legegintzaldian galtzen hasi gara. Datozen urteetan izaera aitzindaria eta gidaritza berreskuratzeko politikak gauzatu beharko dira.

## SERVICIOS SOCIALES

La política social es la expresión de la solidaridad institucionalizada y recoge aquellas acciones públicas destinadas a dar respuesta a los distintos niveles de riesgo y vulnerabilidad vinculados al desempleo, la enfermedad, las discapacidades, el envejecimiento, la desprotección y la desigualdad.

Si algo ha venido caracterizando a Álava durante las últimas décadas, ha sido su carácter pionero y liderazgo en materia de Servicios Sociales. Ese liderazgo se ha ido perdiendo durante la última legislatura. Las políticas a llevar a cabo durante los próximos años debe servir para recuperar ese carácter pionero y de liderazgo.



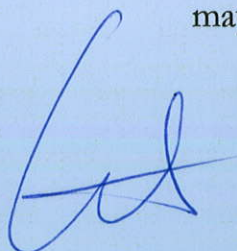
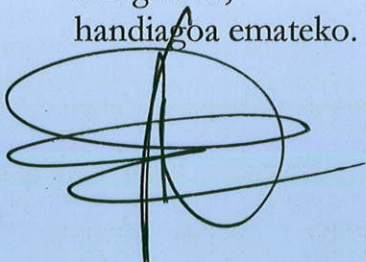


Horretarako, ondoko politika eta neurriak proposatzen ditugu:

- GOFeko langileekin eta elkarteekin harremana berreskuratzea. Berriro ere zerbitzuen erabiltzaileekin, langileekin eta elkarteekin lan egitea.
- Mendetasun Legea garatzea, lanpostuak sortzeko eta mendetasunean bizi diren pertsonen bizitza duintzeko bitartekoa baita.
- 80 urtetik gorako pertsonen, edozein mendetasun-gradua dutela ere, etxean arreta pertsonalizatua diagnostikatzeko eta emateko programa egitea.
- Etxez etxeko laguntzaren gaur egungo zerbitzua zabaltzea.
- Adineko pertsonen egoitza guztiek bete behar dituzten protokoloen eta arreta-baldintzen kontrola eta exigentzia hobetzea.
- Egoitzetako plaza kopurua areagotzea, zerbitzu handiagoa emateko.

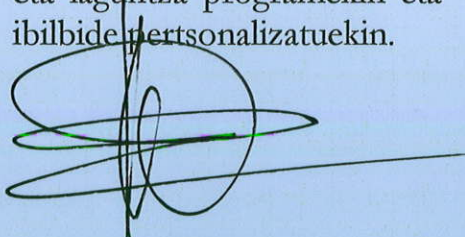
Para ello, se proponen las siguientes políticas y medidas:

- Recuperar la relación con las asociaciones y los trabajadores del IFBS. Volver a trabajar de forma compartida con las personas usuarias de los servicios, trabajadoras y el tejido asociativo.
- Desarrollo de la Ley de Dependencia por ser un medio de generar empleo y dignificar la vida de las personas dependientes.
- Diagnóstico y elaboración de un programa de atención personalizada en el domicilio para personas mayores de 80 años independientemente de su grado de dependencia.
- Ampliar el servicio actual de Ayuda a Domicilio.
- Mejora del control y exigencia de los protocolos y de las condiciones de atención que deben cumplir todas las residencias de personas mayores.
- Incrementar el número de plazas residenciales para dar un mayor servicio.





- Nahierako eguneko zentroak. Eguneko zentroen arreta-ordutegia luzatzea, zentro horiek eskatzen baldin badute, adineko pertsona askok eta beraien familiek behar duten malgutasunari erantzuteko.
- Lurralde oreka. Egoitzetako, eguneko zentroetako eta etxez etxeko arreta zerbitzuko plazak areagotzea lurraldean, Gasteizen ematen den zerbitzu bera ematen saiatzeko. Bereziki, egoitzetako plaza kopurua gehitzea, eguneko zentro bat sortzea ezintasun fisiko larriak dituzten pertsonentzat, eta Aiaran beste eguneko zentro bat sortzea adimenezintasun larria duten pertsonentzat.
- Enplegu Eskaintza Publikoa GOFEn.
- Indarkeria matxistaren aurkako plan berezia egitea, Arabako udalerri eta koadrilek gizartearen gaitz hau desagerrarazteko daukaten konpromisoa erakusten duena. Plan honetan biktimentzako laguntza sartuko da, jarraipen eta laguntza programekin eta ibilbide pertsonalizatuekin.
- Centros de Día a la carta, propiciar la ampliación del horario de atención de los centros de día que así lo requieran para dar respuesta a la necesidad de flexibilización que requieren muchas personas mayores y sus familias.
- Equilibrio territorial. Incremento de las plazas residenciales, de los centros de día y del SAD en el territorio para procurar ofrecer el mismo servicio que en Vitoria-Gasteiz. De forma específica, incremento del número de plazas residenciales y creación de un Centro de Día para personas con graves discapacidades físicas y en Ayala otro centro de día para personas con discapacidad intelectual grave.
- Oferta Pública de Empleo en el IFBS.
- Elaborar un Plan especial contra la Violencia Machista que aglutine el compromiso de municipios y cuadrillas alavesas con la erradicación de esta lacra social, incluyendo apoyo para las víctimas con programas de seguimiento y apoyo con itinerarios personalizados.







- Garapenerako lankidetzako politikak berreskuratzea.

- Recuperar las políticas de cooperación al desarrollo.

**FORU OGASUNA.  
FISKALITATEA. IRUZURRA  
PREBENITZEA ETA  
BORROKATZEA**

**HACIENDA FORAL.  
FISCALIDAD. PREVENCIÓN  
Y LUCHA CONTRA EL  
FRAUDE.**

EAJ-PNVk eta PSE-EE (PSOE)k Euskadi modernoagoa, solidarioagoa, iraunkorragoa eta lehiakorragoa izatea lortzeko asmoz 2013ko irailaren 16an sinatu zuten akordioan, zehazki II. eranskinean (Zerga erreformari, fiskalitateari eta iruzurraren aurkako borrokari buruzko akordioa), azaldutakoan oinarrituko dira politika fiskala eta zerga politika.

La política fiscal y tributaria se fundamentará en lo contemplado en el Anexo II (Acuerdo sobre reforma tributaria, fiscalidad y lucha contra el fraude) recogido en el Acuerdo para conseguir una Euskadi más moderna, solidaria, sostenible y competitiva, suscrito entre EAJ-PNV y PSE-EE (PSOE) el 16 de septiembre de 2013.

Alor honetan, banandu ondoren etxebizitzatik joaten den ezkontidearen etxebizitzarako tratamendu fiskala, lan osteko egoera jakin batzuen tratamendua eta sortu ahal diren beste egoera batzuk aztertuko dira, gainontzeko foru aldundiekin bateratuta.

En ese ámbito, se abordará el tratamiento fiscal de la vivienda para cónyuge separado que abandona la vivienda, el tratamiento de determinadas situaciones postlaborales y otras situaciones que puedan ir surgiendo y que se abordarán de manera armonizada con el resto de Diputaciones Forales.

Iruzurraren prebentzioan eta haren aurkako borrokan neurri hauek bultzatuko dira:

En el ámbito de la prevención y lucha contra el fraude se impulsarán las siguientes medidas:



1.- Iruzuraren aurkako Borrokaren Foru Plana eguneratzea eta berrikustea. Helburu neurgarriak ezartzea, ahalik eta zehatzenak, kudeaketa eta ikuskapen arloetan eta zerga-bilketaren eremuan. Nolanahi ere, Iruzuraren aurkako Borrokaren Erakunde arteko Batzordean erabakitako neurriak sartuko dira.

2.- Giza baliabideak gehitzea. Plazen deialdia egingo da iruzurra prebenitzeko eta haren aurka borrokatzeko alorrean.

3.- Foru Ogasuna Modernizatzeko Plana garatzeko, tresna informatikoak eskuratzea eta egokitzea.

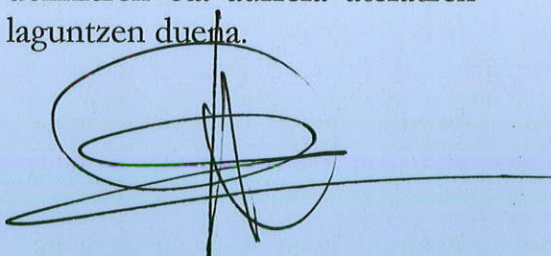
1.- Actualización y revisión del Plan Foral de Lucha contra el Fraude fijando objetivos cuantificables con la precisión que sea posible en las áreas de gestión e inspección, así como en el ámbito de la recaudación. En todo caso, se incluirán las medidas acordadas en la Comisión Interinstitucional de Lucha contra el Fraude.

2.- Incremento de los recursos humanos realizando una convocatoria de plazas en el área de prevención y lucha contra el fraude.

3.- En desarrollo del Plan de Modernización de la Hacienda Foral, adaptación y adquisición de herramientas informáticas.

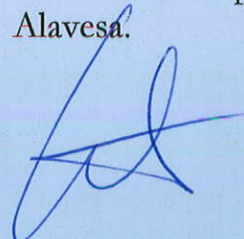
## LEHEN SEKTOREA

- Arabar Errioxako JDK. Ardogileekin, upategiekin, elkarteekin eta beste administrazio batzuekin batera lan-mahai bat abiatzea, kudeaketa-esparru propioa lortzeko helburuz. Lan-mahai horren bidez eredu berri bat definitu nahi dugu, Errioxako JDK mantenduz Arabako Errioxako deitura propioa definitzen eta aurrera ateratzen laguntzen duena.



## SECTOR PRIMARIO

- DOC Rioja Alavesa. Poner en marcha, junto a viticultores, bodegas, asociaciones y otras administraciones, una mesa de trabajo cuyo objetivo será lograr un marco de gestión propio, que permita la definición de un nuevo modelo que, manteniendo la protección común de la DOC Rioja, permita el avance y la definición de una denominación propia de Rioja Alavesa.





- Arabar Errioxako upategi-sektoreari laguntzeko plan integrala.
- Arabar Errioxako ardoa sustatzeko ekitaldi bereziak abian jartzea.
- Nekazari gazteen sarrera erabat babestea.
- Nekazaritzako elikagaien industriak. Eusko Jaurlaritzaren laguntzaz nekazaritzako elikagaien poligono bat bultzatzea Lautadan, enpresen lehiakortasuna hobetzeko eta sektorearen hazkundera bultzatzeko.
- Basogintzan lanpostuen sorrera bultzatzea.
- Labore ureztatuak areagotzea, hobetzea eta berriztatzea, erakundeen arteko lankidetzaren bitartez, gizarteko eta ingurumeneko errentagarritasuna kontuan hartzen duten proiektuetan, eta dagokien nekazarien parte hartzea bultzatzea.
- Landa Bideen Plan Berezia eta beste azpiegitura batzuk (baso-pistak, uhaskak etab) sustatzea, eta udalekin eta administrazio batzarrekin
- Plan Integral de apoyo al sector bodeguero de Rioja Alavesa.
- Puesta en marcha de eventos específicos para promocionar el vino de Rioja Alavesa.
- Apoyo integral a la incorporación de jóvenes agricultores.
- Industrias agroalimentarias. Impulsar, en colaboración con el Gobierno Vasco, un polígono agroalimentario en la Llanada que permita mejorar la competitividad de las empresas y fortalecer el crecimiento del sector.
- Impulso a la creación de empleo en el sector forestal.
- Impulsar la ampliación, mejora y modernización de los regadíos, mediante la colaboración interinstitucional, en proyectos que tengan en cuenta la rentabilidad social y medioambiental, así como la implicación de los agricultores afectados.
- Promover un Plan Especial de Caminos Rurales y otras infraestructuras (pistas forestales, abrevaderos...) incentivando procedimientos



lankidetzan aritzeko prozedurak bultzatzea, nekazari eta abeltzainekin batera, gaur egun arazo hauetarako ematen diren konponbideen behin-behinekotasuna eta baliabide eza gainditzeko.

- Nekazaritzako aseguruetarako dirulaguntzak areagotzeko eta aseguruak egin behar diren inguruan kontzientzia sortzeko ekintzak areagotzea.

de colaboración con Ayuntamientos y Juntas Administrativas, junto con los agricultores y ganaderos, que permitan salir de la actual situación de parcheo y falta de recursos destinados a estos fines.

- Incremento de la subvención para seguros agrarios y de las acciones para concienciar de la necesidad de asegurar.

## LURRALDE OREKA

- Trebiñu Araban sartzeko babes instituzionala, trebiñutarrek behin eta berriro adierazi duten nahia betez.
- Batzar Nagusietan ponentzia berezi bat bultzatzea, lurraldeko arazoak eta beharrezkoak Batzar Nagusietan bideratzea eta jakitera ematea hobetzeko eta errazteko.
- Araba konektatuta. Komunikazio sistemak bultzatzea eta teknologia berriak eguneratzea lurralde osoan, pertsonen eta erakundearen artean

## EQUILIBRIO TERRITORIAL

- Apoyo institucional a la incorporación de Treviño a Álava, de acuerdo con la voluntad de treviñeses y treviñesas reiteradamente manifestada.
- Impulso de una ponencia específica en las Juntas Generales para mejorar y facilitar la canalización y comunicación de los problemas y necesidades del territorio en las Juntas Generales.
- Araba conectada. Potenciar los sistemas de comunicación y la actualización de las nuevas tecnologías en todo del Territorio como sistema de



komunikatzeko eta jakintza eskuratzeko sistema diren aldetik.

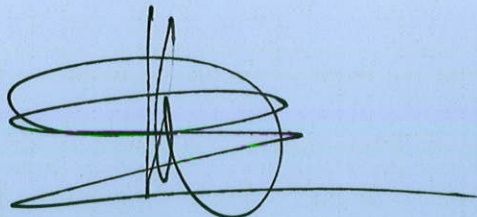
- Arabako Lanak sozietate publikoa berrikustea, ur politikak berreskuratzea eta hirigune historikoak birgaitzea.
- Tokiko erakundeen kudeaketa babestea eta aholkularitza hobetzea.
- Suhiltzaileen parke nagusia babestea eta Suhiltzaileen Zerbitzuaren kudeaketa arautzea.
- Toki erakundeetan inbertsioak egiteko laguntza programak berrikustea eta hobetzea.

comunicación y acceso al conocimiento entre personas e instituciones.

- Revisión de la sociedad pública Arabako Lanak y recuperación de las políticas del agua y rehabilitación de cascos históricos.
- Apoyar la gestión de las entidades locales y mejorar su asesoramiento.
- Apoyo al parque central de Bomberos y regulación de la gestión del Servicio de Prevención y Extinción de Incendios.
- Revisión y mejora de los programas de ayuda para inversiones en Entidades Locales.

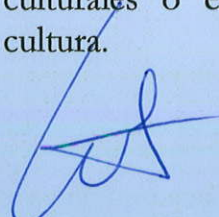
## KULTURA

- Kulturako Plan Estrategikoa diseinatzea eta martxan jartzea.
- Kultur sorkuntza sustatzea, sormen-esperientzien eta sorkuntza fabriken sare baten bidez, kultur mintegiak edo kulturarako espazioak sortuz.



## CULTURA

- Diseño y puesta en marcha de un Plan Estratégico de Cultura.
- Fomento de la creación cultural a través de una red de experiencias creativas y fábricas de creación, con la implantación de semilleros culturales o espacios para la cultura.

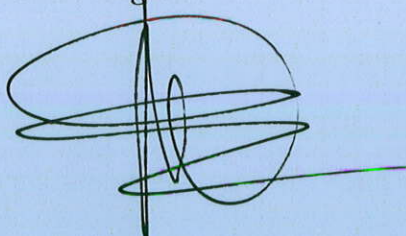




- Museo Plana egitea, Museoen Foru Sarearen sustapena eta bisita-programa modu mailakatuan dohainekoa izatea bultzatzea barnean hartzen dituen.
- Añanako Gatz Haraneko eta Santa Maria Katedrala Fundazioko lanarekin jarraitzea.
- Santa Maria Katedrala birgaitzeko eredia aprobetxatzea Arabako gainerako ondarean aplikatzeko eta kultur izaerako erabilera emateko.
- Maila guztietan kultur eta kirol jarduera garrantzitsuen finantzazioan parte hartzea, gure lurralde historikoa kulturako eta aisialdiko destino eta erreferente izatea ekartzen badute.
- Plan museístico que incluya la promoción de la Red foral de Museos y progresiva gratuidad del programa de visitas.
- Continuidad del trabajo de Valle Salado de Añana y de la Fundación Catedral Santa María.
- Aprovechar el modelo de rehabilitación de la Catedral de Santa María para extenderlo al resto del patrimonio alavés y darle un uso cultural.
- Implicación en la financiación de actividades culturales y deportivas reconocidas en diferentes niveles, que sitúan al Territorio Histórico como referente y destino cultural y de ocio.


## KIROLA

- Toki erakundeen, kirol estamentuen eta Foru Aldundiaren arteko lankidetzaren sustatzea kirola egiteko planen garapenean. Eskola kirolean, kirol ez profesionalean eta emakumezkoen kirolean bereziki eragitea.



## DEPORTE

- Fomentar la colaboración entre Entidades Locales, estamentos deportivos y la Diputación Foral en el desarrollo de planes de práctica deportiva, con especial incidencia en el deporte escolar, no profesional y femenino.



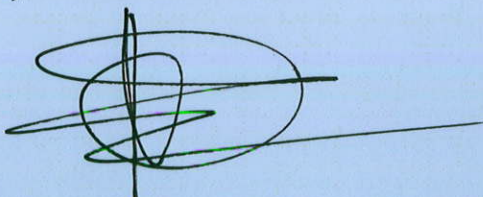


- Kirol klubekin eta ikastetxeekin batera lan egitea eskola kirolean kirol-prestaketaren zuzeneko ardura daukaten pertsonen hobekuntzan eta espezializazioan.
- Emakumeen kirol-jarduna bereziki sustatzea, maila eta adin guztietan.
- Alvide fundazioaren kudeaketa sustatzea, Araban errendimenduko kirola garatzen laguntzeko tresna estrategikoa izan dadin.
- Legutioko estropada eremua aktibatzea.
- Colaborar con clubes deportivos y centros escolares en la mejora y especialización de las personas encargadas directamente de la preparación deportiva en el Deporte Escolar.
- Fomentar de una manera especial la práctica deportiva en la mujer a todos los niveles y edades.
- Potenciar la gestión de la Fundación Alvide para que se constituya en herramienta estratégica de apoyo al desarrollo del deporte de rendimiento en Álava.
- Activación del campo de regatas de Legutiano.

## EUSKARA

Euskara, Arabako Lurralde Historikoan hizkuntza koofiziala den aldetik, gizarte eta kultur ondarea da eta foru administrazioaren babesa eta laguntza jaso behar ditu.

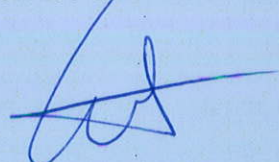
Azken urteetan aurrerapen handia egin da euskararen jakintzan, eta euskararen erabilera gizarteko eremu guztietan bultzatzeko neurriak hartu dira, kontsentsutik abiatuta.



## EUSKERA

El euskera, como lengua cooficial del Territorio Histórico de Álava, es un patrimonio social y cultural que debe recibir la protección y el apoyo de la administración foral.

A lo largo de estos años, se ha producido un gran avance en el conocimiento del euskera y se han adoptado, desde el consenso, medidas en la promoción de su uso en los diferentes ámbitos sociales.





Erakundeek euskara bultzatzen jarraitu behar dute eta bultzada hori osatu egin behar da, hizkuntza-bizikidetzako esparru bat lortu arte, proiektu pertsonal eta kulturalak garatu ahal izateko. Izan ere, Aldundiaren hizkuntza-politika gizarte kohesioko faktorea da, eta euskararen erabileraren sustapena konpromiso instituzional eta kolektiboa da.

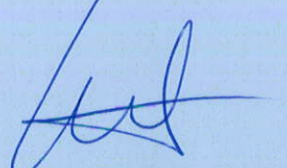
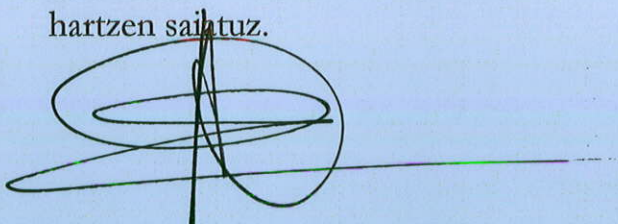
Aldundiko Euskara Zerbitzuak garatzen duen 2014-2017ko Plan Estrategikoaren barruan ondoko neurri hauek bultzatuko dira:

- Arabako Lurralde Historikoan euskaraz argitaratzen diren gizarte komunikabideak sustatzea eta bultzatzea.
- Dirulaguntza gehiago ematea euskararen erabilera sustatzeko proiektu eta programen deialdietarako. Euskaraz aurkezten diren edo euskararen zabalkuntza sustatzeko aurkezten diren kultur proiektuak deialdi guztietara aurkeztu ahalko dira, bai zehatzetara, bai orokorretara.
- Euskara eremu sozioekonomikoan erabiltzeko ekintzak bultzatzea, Aldundiak sustatzen dituen dirulaguntza deialdietan euskara kontuan hartzen saiatuz.

Este impulso institucional debe seguir y complementarse para lograr un marco de convivencia lingüística que permita desarrollar proyectos personales y culturales. Porque la política lingüística foral es un factor de cohesión social y la promoción del uso del euskera un compromiso institucional y colectivo.

Dentro del actual Plan Estratégico 2014-2017, desarrollado por el Servicio Foral de Euskera, se potenciarán las siguientes medidas:

- Apoyo y promoción de los medios de comunicación social editados en euskera en el Territorio Histórico de Álava.
- Aumento de las ayudas a la convocatoria de proyectos y programas de promoción de uso del euskera. Los proyectos culturales presentados en euskera o en favor de la difusión del idioma podrán optar indistintamente a todas las convocatorias, tanto específicas como generales.
- Promover acciones para la utilización del euskera en el ámbito socioeconómico procurando su toma en consideración en las convocatorias de subvenciones que se promuevan desde la

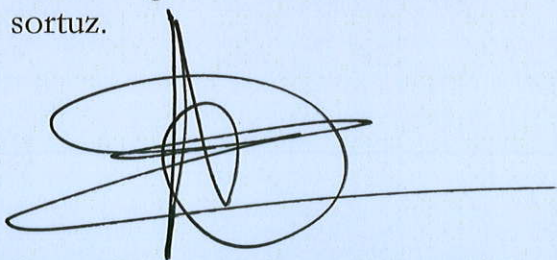




- institución foral.
- Koadriletan euskara teknikarien figura sendotzea. Beraiekin batera, elkarlanean, euskararen erabilera sustatzeko planak eta jarduerak sustatzeko planen programazioa diseinatuko dira.
  - Consolidación de la figura de los técnicos de euskera en las Cuadrillas. En colaboración con ellos se realizará el diseño conjunto tanto de los planes de promoción del uso del euskera como de la programación de los planes de promoción de actividades.

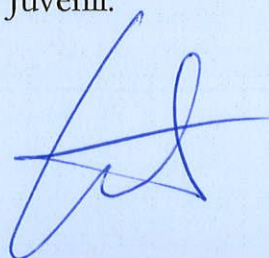
## GAZTERIA

- Arabako Gazteriaren Parte Hartze Kontseilua sortzea. Erakundeak egiten dituen politikei buruzko kontsulta eta baloraziorako organoa izango da.
- Gazte Informazio eta Dokumentazioko Lurralde Zentroa birdefinitzea, laneko metodologia eta sistema berriak sortuz.



## JUVENTUD

- Creación de un Consejo de Participación Joven de Álava que sea un órgano de consulta y valoración de las políticas desarrollada por la institución.
- Redefinir, mediante la implantación de nuevas metodologías y sistemáticas de trabajo, el Centro Territorial de Información y Documentación Juvenil.





## INGURUMENA

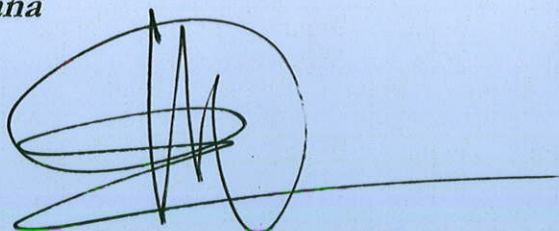
**Uraren Ziklo Integrala:** Kudeaketan lankidetzako eta elkar laguntzeko politiketan aurrera egitea, gaur egungo ur kudeaketako unitateen partzuergoen bitartez.

**Hondakinak:** Arabako 2017-2026ko Hondakin Kudeaketako Plan Integral berria garatzea. Plan honetan, besteak beste, ondoko puntu hauek sartuko dira: hondakinak kudeatzeko azpiegitura berrien premiaren analisia, bosgarren edukiontzia zabalkundea, tokiko mailan, enpresetan eta familietan konposta egiteko ekimenak babestea, gaikako hondakin-bilketarako edukiontzia paisaian integratzea bultzatzea, eta garbiguneen sarea hobetzea.

### **Energia eta klima aldaketa:**

- Energia berriztagarrien aldeko apustua.
- Geure eragin politiko osoa eta AFAREN bitarteko guztiak bideratuko ditugu Garoñako zentral nuklearra berriro irekitzea galarazteko eta zentrala desegitea bultzatzeko.

### **Parke Naturalen Kudeaketa Plana**



## MEDIO AMBIENTE

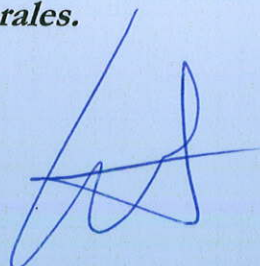
**Ciclo Integral del Agua:** Avanzar en políticas de colaboración y apoyo mutuo en la gestión a través de consorcios de las unidades de gestión del agua actuales.

**Residuos:** Desarrollar el nuevo Plan Integral de Gestión de los Residuos de Álava 2017-2026, que contenga, entre otros el análisis de la necesidad de nuevas infraestructuras de gestión de residuos, la extensión del quinto contenedor, el apoyo a las iniciativas de compostaje en el nivel local, empresarial y familiar, el fomento de la integración paisajística de los contenedores de recogida selectiva y la mejora en la red de Garbigunes.

### **Energía y cambio climático:**

- Apuesta por las energías renovables.
- Utilizaremos toda la influencia política y los medios de la DFA para impedir la reapertura de la central nuclear de Garoña y conseguir que se proceda a su desmantelamiento.

### **Plan de Gestión de Parques Naturales.**



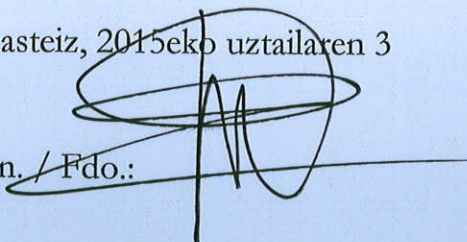


## HERRI LANAK ETA GARRAIOAK.

- AOEPa eta Errepideen Foru Araua berrikustea, eta beharizan errealei egokitutako gaitasuna daukaten bide-azpiegiturak bultzatzea.
- Hiri arteko Garraio Plana berrikustea, bertan atzemandako akatsak zuzentzeko.
- Miranda-Altsasu linean trenbideko konexioa hobetzea eta garraioaren eskaintzan sartzea, beste garraiobide batzuekin batera.
- Gasteizko tranbia luzatzeko babes ekonomiko eta instituzionala.
- Arabako Garraioaren Agintaritza finkatzea.
- Herri arteko Garraioaren Zuzendaritza Planaren ezarpenaren ebaluazioa eta Eskualde Planaren garapena

Gasteiz, 2015eko uztailaren 3

Sin. / Fdo.:



## OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES

- Revisión del PICA y de la Norma Foral de Carreteras, promoviendo infraestructuras viarias con capacidades adecuadas a las necesidades reales.
- Revisión del Plan de Transporte Interurbano para corregir las deficiencias observadas en el mismo.
- Mejorar la interconexión con el ferrocarril en la línea Miranda-Alsasua e integrarlo en la oferta junto con otros modos de transporte.
- Apoyo económico e institucional a la ampliación del tranvía en Vitoria-Gasteiz.
- Consolidar la Autoridad del Transporte de Álava.
- Evaluación de la implantación del actual Plan Director de Transporte Interurbano Foral y desarrollo del Plan Comarcal.

Vitoria-Gasteiz, 3 de julio de 2015.

Sin. / Fdo.:

